



Miasto  
Szczecin

discover Szczecin  
**for good**



# SZCZECIN

## PILGRIM'S GUIDE





Kraków  
**WYD**<sup>2016</sup>



## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

Dear Young Friends,

Archdiocese of Szczecin-Kamień welcome you with open heart and want to express happiness that you are willing to share with us the beauty of your faith and enthusiasm of your youth during the time preceding the World Youth Days in Kraków. Our youth, their Priests and carers have been preparing for meeting you for months. Many families have opened their homes before you, so you could see everyday lives of Pomerania citizens and feel their warm hospitality. The region and cities and towns that welcome you have joined the preparations with commitment so you could learn about the history of this land and see its beauty and charm.



We are gathering in response to the call of Pope Francis with words: „Blessed are the merciful: for they shall obtain mercy” (Matthew 5:7). I wish your stay on the territory of our Archdiocese is a joyful prelude to the events in Kraków. May the prayers, gatherings, talks and concerts help you feel God's love that touches the people of all races, nations, cultures and languages. May it be the time of experiencing the living, young Church - community where Jesus Christ welcomes everyone and gives them a mission to fulfill.



May Mary, Mother of Church and St. Otto - patrons of our Archdiocese be with You.  
I bless You !

Archbishop Andrzej



20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



**Dear Young Friends!**

**Welcome to Szczecin, a maritime and port city which Pope John Paul II, the initiator of World Youth Day, visited in 1987.**

*I am very glad that you wanted to visit our city. Szczecin is open and hospitable, and we proved it many times, for example by organising twice the finals of the Tall Ships Races, during which we had the pleasure to host hundreds of thousands of sailors and tourists from the most distant places of the world.*

*The participation in World Youth Day is an experience of community, a unique opportunity to meet new people, break stereotypes, and to have interesting and spiritually enriching meetings.*

*I hope that this time the citizens of our city will make every effort to make your stay a pleasant and unforgettable experience.*

*I wish you a fruitful experience of World Youth Day in Szczecin!*

**Piotr Krzystek**  
**Mayor of Szczecin**

**WORLD YOUTH DAY**

**SZCZECIN**

20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



Dear Guests, Dear Pilgrims, Dear Young People,

As the host of this region, I am delighted to welcome you to Western Pomerania, a beautiful part of Poland. You will have an opportunity to explore this place, thanks to the World Youth Day.

Not only will you find here spiritual inspiration, but you will also meet wonderful people and experience their cordiality and hospitality. I'm sure you will find time to take a walk along the charming streets of our cities and towns and use some of the many active-leisure opportunities. Western Pomerania is famous for its picturesque landscapes, lush nature and many opportunities to commune with it – bike paths, hiking and sailing trails, and Poland's loveliest sandy beaches, are all here for you to enjoy.

You might also wish to learn about the history of this land and the cultural heritage of the generations who have lived here. Monuments, heritage articles, museums and the cultural institutions of Szczecin and Koszalin – the two largest cities in our region – are all at your disposal. It is also worth visiting the new "Breakthroughs" Dialogue Centre in Szczecin, which presents the recent history of the region. Did you know that it was also Western Pomerania where the democratic changes started in the 1980s, to later spread across Poland and Europe?

You have a wonderful time of reflection, fun and interaction ahead of you. I am sure that you will enjoy your time in Western Pomerania to go to the main celebrations of World Youth Day in Kraków totally reinvigorated!

I hope you will have fond memories of Western Pomerania and wish to visit us again.

Olgierd Geblewicz

*Marshal of the Westpomeranian Region*

3 | [www.sdm.ichtis.info](http://www.sdm.ichtis.info) [www.facebook.com/sdm.szczecin](http://www.facebook.com/sdm.szczecin) [www.krakow.com](http://www.krakow.com)

SZCZECIN WORLD YOUTH DAY



20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

**Programme of Days in the Diocese – Szczecin  
World Youth Day (WYD) – Krakow 2016  
the Archdiocese of Szczecin-Kamień (Damascus)**

**20th July 2016 – Wednesday**

**Arrival, accommodation in families**

Groups arrive at parishes, which will be assigned after signing up for WYD. In parishes the guests are expected by volunteers who are to help them with accommodation.

**21st July 2016 – Thursday**

**Welcoming the youth and the beginning of Days in the Diocese of Szczecin**

Till 9:00 meeting in parishes of accommodation; going/departure to the Cathedral

10:00 Cathedral: welcoming the groups, establishing community, preparation for the Eucharist

10:30 Cathedral: the Eucharist starting Days in the Diocese

12:00 Pomeranian Dukes' Castle: lunch

12:30 - 18:00 sightseeing in language groups

12:30 - 18:00 Silence Zone: the possibility of prayer, adoration of the Blessed Sacrament and confession (Sanctuary of the Sacred Heart of Jesus (Plac Zwycięstwa) and St. John the Evangelist's Church (ul. Świętego Ducha 9)

18:00 Pomeranian Dukes' Castle: dinner

18:30 Pomeranian Dukes' Castle: evangelizing concert of Deus Meus

**WORLD YOUTH DAY  
SZCZECIN**



20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



**22nd July 2016 – Friday**

**Departure day: Guests from abroad and young people from the Archdiocese go to Myślibórz or Świnoujście.**

**Myślibórz:**

At about 9:00 coaches' departure from Szczecin

11:00 arrival to Myślibórz

12:00 Square next to the Shrine: renewal of baptismal promises

13:00 Market Square: lunch

14:30 Square next to the Shrine: Chaplet of Divine Mercy

15:15 Free time, sightseeing, possibility to celebrate the Mass in language groups

17:00 Market: Concert of Testimonium

18:30 Market Square: dinner

19:00 Departure to Szczecin

**Świnoujście:**

8:20 Meeting at the train station Szczecin Gl.

8:37 Departure of the train from Szczecin to Świnoujście

9:55 Arrival to Świnoujście

10:20 Ferry

10:45 Plac Wolności – Band Shell „Mieszko's pageant”

11:30 Band Shell: renewal of baptismal promises

12:30 Lunch

13:00 Free time, sightseeing, possibility to celebrate the Mass in language groups

16:30 Band Shell: concert

17:30 Distribution of lunches

18:20 Ferry

18:59 Departure of the train from Świnoujście to Szczecin

20:18 Arrival to Szczecin

SZCZECIN WORLD YOUTH DAY



## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

### 23rd July 2016 – Saturday

#### Unity Day in Szczecin

Till 9:00 meeting in parishes of staying; going/departure to the Cathedral  
10:00 square next to the Cathedral: presentation of all groups (foreign and Polish), presentation of the Archdiocese, the city and the region  
10:30 March of Nations (Cathedral – Jasne Błonia)  
12:00 Jasne Błonia: the end of the March, prayer by the monument to John Paul II  
12:15 Jasne Błonia: lunch  
12:30 - 17:00 free time, sightseeing the city  
13:00 - 18:00 Silence zone: the possibility of prayer, adoration of the Blessed Sacrament and confession (Sanctuary of the Sacred Heart of Jesus (Plac Zwycięstwa) and St. John the Evangelist's Church (ul. Świętego Ducha 9)  
17:00 Sanctuary of the Sacred Heart of Jesus: evangelizing concert of Clerboyz  
18:15 Park by the Sanctuary - dinner  
19:00 Basilica of St John the Baptist – Mass  
20:00 Basilica of St John the Baptist - adoration, worship

### 24th July 2016 – Sunday

#### Day with the family and in a parish

In the morning: Mass with the parish community

Dinner at families

Sightseeing the city and surrounding area

23:40 Train station Szczecin GŁ. – meeting of groups

### 25th July 2016 – Monday

#### Departure to Krakow

0:15 Departure of the special train from Szczecin to Kraków (arrival to Kraków arrive on Monday 25th July at 8:59)

20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



## The museums of Szczecin

Admission to the museum is free of charge - upon presentation of the participant identifier Days in the Diocese ŚDM within Krakow in 2016.



### • The National Museum in Szczecin

The National Museum in Szczecin is located in four historic buildings in the center of the city:

- Main Building of the National Museum in Szczecin, ul. Wały Chrobrego 3. Holds Maritime Department (Maritime Museum), Department of Non-European Cultures, Department of Numismatics, Department of Ethnography of Pomerania and the Education Department.
- Old Art Gallery of the National Museum in Szczecin, ul. Staromłyńska 27 - Palace of the Parliament of the United Pomeranian. Holds Department of Early Art, Department of Archaeology, library and office management.
- Museum of Contemporary Art, a branch of the National Museum in Szczecin, ul. Staromłyńska 1 - Palace of the Heads of Szczecin.
- Museum of the History of Szczecin, a branch of the National Museum in Szczecin, ul. Księcia Mściwoja II 8, Old Town Hall in Szczecin.

SZCZECIN WORLD YOUTH DAY



20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

• **Museum of Technology and Communications**

ul. Niemierzyńska 18A

The museum is presented among other things, the history of Szczecin transportation, tram and bus. A separate theme is the Szczecin automotive industry. Presented are the pre-war motorcycles of Alba, Stoewer brand cars, as well as post-war Junaki the Motorcycle Factory. There are also Polish-wheelers: Osa scooters, mopeds: Komar, Zak and Ryś, motorcycles WSK, SHL and Sokoły . Cars are represented by sirens, Fiats 125p and 126p, Warsaw, Zuk, Nysa and Old 25. The museum also prototypes of vehicles Polish: Beskid, Smyk, Wszędołaza, LPT and Iskra. In the museum there is located simulator tram Konstal 105Na. There is a cabin made of a real car care has been to visualize a three-dimensional display on the windshield of the cab, it includes a piece of real Szczecin.

• **The Museum of the Pomeranian Dukes Castle**

ul. Korsarzy 34

The castle is owned by the Board of the Westpomeranian Region, which has its headquarters there. The Castle institutions work culture: a cultural center called. „Pomeranian Dukes ,Castle' (formerly the Provincial House of Culture), including the concert hall called Bogusław The first, exhibition halls, movie „The Castle”, Crypt Theatre and cabaret Piwnica At the Crypt, a permanent exhibition of interior design, and Opera at the Castle. In addition to the center of the „Castle of the Pomeranian Dukes' function hall wedding registry office and two restaurants. Castle hosts concerts, art exhibitions and historical, literary and scientific meetings, and the courtyard of the cultural events and concerts.

• **Dialogue Center - Breakthroughs**

pl. Solidarności 1

Dialogue Center „Breakthroughs” - an exhibition pavilion of the National Museum in Szczecin, intended for exhibition and education about the recent history of Szczecin and Western Pomerania. Pl. Solidarności which is located Breakthroughs Dialogue Center is a place that symbolizes the solidarity resistance to the

[www.sdm.ichtis.info](http://www.sdm.ichtis.info) [www.facebook.com/sdm.szczecin](http://www.facebook.com/sdm.szczecin) [www.krakow.com](http://www.krakow.com) | 8

## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



communist authorities - Children's became the scene of opposition demonstrations. In December 2005, unveiled a set in front of the church a monument to victims of the December ,70 - with cast iron sculpture Angel of Freedom Czeslaw Dźwigaj.

### • **Philharmonic named by Mieczysław Karłowicz**

ul. Małopolska 48

People can visit within the group of 50 people with an interpreter who made a reservation date and time for sightseeing.

A leading cultural institution in Western Pomerania. Activity Philharmonic initiated since 1948. From September 2014. Is based in a modern building, located at ul. Małopolska 48 Szczecin, designed by the Barcelona studio Estudio Barozzi Veiga. The building has won numerous architectural awards m.in Eurobuild Awards 2014 (winning the competition in the category of „Architectural Design of the Year”).

### • **TRAFO - Trafostacja sztuki**

ul. Świętego Ducha 4

TRAFO is the youngest contemporary art center in Poland. Building institutions, located in Szczecin - Polish capital of Polish-German frontier region of Pomerania was built in 1912 and originally served as a transformer. In 2013, after a thorough renovation, it reopened as a place for presentation of works of art of an interdisciplinary and intermedia ,site-specific', dealing with issues of transformation and identity.

### • **Tower Basilica Archdiocese Church. St. Jacob the Apostle**

ul. Św. Jakuba Apostoła 1

only viewpoint in Szczecin which enters only lifts. The church tower is 110 meters but the viewing point is at a height of 56 meters. From the top on a clear day you can admire the panorama of Szczecin and the surrounding area at a distance of 40 km.

9 | [www.sdm.ichtis.info](http://www.sdm.ichtis.info) [www.facebook.com/sdm.szczecin](http://www.facebook.com/sdm.szczecin) [www.krakow.com](http://www.krakow.com)

SZCZECIN  
WORLD YOUTH DAY



20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

### Official Prayer WYD Krakow 2016

*"God, merciful Father,  
in your Son, Jesus Christ, you have revealed your love  
and poured it out upon us in the Holy Spirit, the Comforter,  
We entrust to you today the destiny of the world and of every man  
and woman".*

*We entrust to you in a special way  
young people of every language, people and nation:  
guide and protect them as they walk the complex paths of the  
world today*

*and give them the grace to reap abundant fruits  
from their experience of the Krakow World Youth Day.*

*Heavenly Father,  
grant that we may bear witness to your mercy.  
Teach us how to convey the faith to those in doubt,  
hope to those who are discouraged,  
love to those who feel indifferent,  
forgiveness to those who have done wrong  
and joy to those who are unhappy.*

*Allow the spark of merciful love  
that you have enkindled within us  
become a fire that can transform hearts  
and renew the face of the earth.*

*Mary, Mother of Mercy, pray for us.  
Saint John Paul II, pray for us.  
Saint Faustina, pray for us.*



**Theme Song WYD Krakow 2016 - „Blessed are the Merciful”**

1. I lift my eyes to the mountains;  
From where shall help come to me?  
My help will come from the Lord, my God,  
For He is merciful!
2. When we are lost, He searches for us,  
To hold us in his arms,  
His Holy Blood will heal our wounds,  
To breath new life into us!
- Blest are the merciful  
Blest are the merciful  
For it is mercy that shall be shown to  
those who show mercy (x2)
3. Unless the Lord forgives when we fall,  
We wouldn't be able to stand.  
But he forgives, He pardons us all.  
Let us do the same!
- Blest are the merciful  
Blest are the merciful  
For it is mercy that shall be shown to  
those who show mercy (x2)
4. God paid our debts with the blood of  
His Son,  
Who rose alive from the tomb.  
The Spirit within cries out to the world:  
Jesus is the Lord!
- Blest are the merciful  
Blest are the merciful  
For it is mercy that shall be shown to  
those who show mercy (x2)

[BRIDE]

So cast aside your fear and have faith,  
Give your cares to the Lord  
And trust in Him, for he has risen:  
The Lord, your God, is alive!

Blest are the merciful  
Blest are the merciful  
For it is mercy that shall be shown to  
those who show mercy (x2)



20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE  
LITURGY - Thursday, 21st July

**Missa votiva dei misericordia**

**Votive Mass of the Mercy of God**

**INTROITUS**

V. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti.

R. Amen.

V. Gratia Domini nostri Iesu Christi, et caritas Dei, et communicatio Sancti Spiritus sit cum omnibus vobis.

R. Et cum spiritu tuo.

V. Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.

R. Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere et omissione, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

V. Misereatur nostri omnipotens Deus et, dimissis peccatis nostris, perducat nos ad vitam eternam.

R. Amen.

**INTRODUCTORY RITES**

V. In the name of the Father and of the Son, and of the Holy Spirit.

R. Amen.

V. The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

R. And with your spirit.

V. Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

R. I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

V. May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

R. Amen.

### KYRIE

V. Kyrie eleison  
R. Kyrie eleison  
V. Chryste eleison  
R. Chryste eleison  
V. Kyrie eleison  
R. Kyrie eleison

### KYRIE

V. Lord, have mercy.  
R. Lord, have mercy.  
V. Christ, have mercy.  
R. Christ, have mercy.  
V. Lord, have mercy.  
R. Lord, have mercy.

### GLORIA

Gloria in excelsis Deo et in terra pax  
hominibus bonae voluntatis. Laudamus  
te, benedicimus te, adoramus te,  
glorificamus te, gratias agimus tibi  
propter magnam gloriam tuam,  
Domine Deus, Rex caelstis, Deus pater  
omnipotens. Domine Fili unigenite, Iesu  
Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius  
Patris; qui tollis peccata mundi, miserere  
nobis; qui tollis peccata mundi, suscipe  
deprecationem nostram; qui sedes  
ad dexteram Patris, miserere nobis.  
Quoniam Tu solus Sanctus, Tu solus  
Dominus, Tu solus Altissimus, Iesu  
Christe, cum Sancto Spiritu in gloria Dei  
Patris. Amen.

### GLORIA

Glory to God in the highest, and on  
earth peace to people of good will. We  
praise you, we bless you, we adore you,  
we glorify you, we give you thanks for  
your great glory, Lord God, heavenly  
King, O God, almighty Father. Lord  
Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord  
God, Lamb of God, Son of the Father,  
you take away the sins of the world,  
have mercy on us; you take away the  
sins of the world, receive our prayer;  
you are seated at the right hand of  
the Father, have mercy on us. For you  
alone are the Holy One, you alone are  
the Lord, you alone are the Most High,  
Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the  
glory of God the Father. Amen.

### OPENING PRAYER

God's immeasurable in His mercy, you  
strengthens the faith of his people, +  
multiply the grace that you gave, \* that  
all the faithful more deeply understood  
how infinite is the love by which they



## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

WORLD YOUTH DAY  
SZCZECIN

were created, how precious is the blood, by which they were redeemed, how powerful is the Spirit that their reborn to life and drives them . By our Lord Jesus Christ, your Son, † who lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever .

R. Amen.

### LITURGY OF THE WORD

#### FIRST READING (Oz 6:1-6)

A reading from the prophet Hosea

"Come, let us return to the LORD, For it is he who has torn, but he will heal us; he has struck down, but he will bind our wounds. He will revive us after two days; on the third day he will raise us up, to live in his presence. Let us know, let us strive to know the LORD; as certain as the dawn is his coming. He will come to us like the rain, like spring rain that waters the earth." What can I do with you, Ephraim? What can I do with you, Judah? Your loyalty is like morning mist, like the dew that disappears early. For this reason I struck them down through the prophets, I killed them by the words of my mouth; my judgment shines forth like the light. For

20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



it is loyalty that I  
desire, not sacrifice, and knowledge of  
God rather than burnt offerings.

L. This is the word of God

W. Thanks be to God

#### RESPONSORIAL PSALM

#### SECOND READING (Col 3, 12-21)

A reading from the letter of St Paul to  
the Colossians

Brethren:

Put on then, as God's chosen ones, holy  
and beloved, heartfelt compassion,  
kindness, humility, gentleness, and  
patience; bearing with one another  
and forgiving one another; if one has a  
grievance against another; as the Lord  
has forgiven you, so must you also  
do. And over all these put on love, that  
is, the bond of perfection. And let the  
peace of Christ control your hearts, the  
peace into which you were also called  
in one body. And be thankful. Let the  
word of Christ dwell in you richly, as  
in all wisdom you teach and admonish  
one another, singing psalms, hymns,  
and spiritual songs with gratitude in  
your hearts to God. And whatever you  
do, in word or in deed, do everything  
in the name of the Lord Jesus, giving

SZCZECIN  
WORLD YOUTH DAY



## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

WORLD YOUTH DAY  
SZCZECIN

thanks to God the Father through him. Wives, be subordinate to your husbands, as is proper in the Lord. Husbands, love your wives, and avoid any bitterness toward them. Children, obey your parents in everything, for this is pleasing to the Lord. Fathers, do not provoke your children, so they may not become discouraged.

L. This is the word of God  
W. Thanks be to God

### **ALLELUA**

### **GOSPEL**

V. The Lord be with you.  
R. And with your spirit.  
V. A reading from the holy gospel according to St. John  
R. Glory to you, O Lord.

"When the Son of Man comes in his glory, and all the angels with him, he will sit upon his glorious throne, and all the nations will be assembled before him. And he will separate them one from another, as a shepherd separates the sheep from the goats. He will place the sheep on his right and the goats on his left. Then the king will say to those on his right, 'Come, you who are blessed by my Father. Inherit the kingdom

20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



prepared for you from the foundation of the world. For I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, a stranger and you welcomed me, naked and you clothed me, ill and you cared for me, in prison and you visited me. Then the righteous will answer him and say, 'Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you drink? When did we see you a stranger and welcome you, or naked and clothe you? When did we see you ill or in prison, and visit you?' And the king will say to them in reply, 'Amen, I say to you, whatever you did for one of these least brothers of mine, you did for me.' Then he will say to those on his left, 'Depart from me, you accursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels. For I was hungry and you gave me no food, I was thirsty and you gave me no drink, stranger and you gave me no welcome, naked and you gave me no clothing, ill and in prison, and you did not care for me.' Then they will answer and say, 'Lord, when did we see you hungry or thirsty or a stranger or naked or ill or in prison, and not minister to your needs?' He will answer them, 'Amen, I say to you, what you did not do for one of these least ones, you did not do for me.' And these will

SZCZECIN  
WORLD YOUTH DAY



## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

### **CREDO**

Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero, genitum, non factum, consubstantiale Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato; passus et sepultus est, et resurrexit tertia die secundum Scripturas, et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, judicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et

go off to eternal punishment, but the righteous to eternal life."

V. The Gospel of the Lord.

R. Praise to you, Lord Jesus Christ.

### **HOMILY**

#### **THE PROFESSION OF FAITH**

We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is seen and unseen. We believe in one Lord, Jesus Christ the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, of one Being with the Father. Through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven: by the power of the Holy Spirit he was born of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered death and was buried. On the third day he rose again in accordance with the scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end. We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds

20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



Filio, simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptismum in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum, et vitam venturi saeculi. Amen.

from the Father and the Son. With the Father and the Son he is worshipped and glorified, he has spoken through the Prophets. We believe in one holy catholic and apostolic Church. We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins. We look for the resurrection of the dead, and the life of the work to come. Amen.

### ORATIO UNIVERSALIS

### LITURGIA EUCHARISTICA

V. Orate, fratres ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

R. Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae.

### GENERAL INTERCESSIONS

### LITURGY OF THE EUCHARIST

V. Pray, brethren (brothers and sisters), that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father. R. May the Lord accept the sacrifice at your hands, for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

### PRAYER OVER THE GIFTS

Almighty God, accept sacrifices of your servants and transform them in the sacrament of redemption, when we commemorate the death and resurrection of your Son, + us the power of this sacrifice, always trusting in Christ crucified, \* have come to share in his resurrection. Through Christ our Lord.

R. Amen.

SZCZECIN WORLD YOUTH DAY



## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

V. Dominus vobiscum.	V. The Lord be with you.
R. Et cum spiritu tuo.	R. And with your spirit.
V. Sursum corda.	V. Lift up your hearts.
R. Habemus ad Dominum.	R. We lift them up to the Lord.
V. Gratias agamus Domino Deo nostro.	V. Let us give thanks to the Lord our God.
R. Dignum et iustum est.	R. It is right and just.

Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

### PREX EUCHARISTICA II

Vere Sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis. Haec ergo dona, quae sumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et + Sanguis fiant Domini nostri Iesu Christi.

Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis, dicens:

### EUCCHARISTIC PRAYER II

You are indeed Holy, O Lord, the fount of all holiness. Make holy, therefore, these gifts, we pray, by sending down your Spirit upon them like the dewfall, so that they may become for us the Body and + Blood of our Lord Jesus Christ.

At the time he was betrayed and entered willingly into his Passion, he took bread and, giving thanks, broke it, and gave it to his disciples, saying:

### ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES:

### TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT,

20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



**HOC EST ENIM CORPUS MEUM,  
QUOD PRO VOBIS TRADETUR.**

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis suis, dicens:

**ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES:  
HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI  
NOVI ET AETERNI TESTAMENTI,  
QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS  
EFFUNDENTUR IN REMISSIONEM  
PECCATORUM. HOC FACITE IN  
MEAM COMMEMORATIONEM.**

V. Mysterium fidei.  
R. Mortem tua annuntiamus,  
Domine, et tuam resurrectionem  
confitemur, donec venias.

V. Memores igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitae et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare. Et supplices deprecamur ut Corporis et Sanguinis Christi participes a Spiritu Sancto congregemur in unum.  
1C Recordare, Domine, Ecclesiae tuae toto orbe diffusae, ut eam in caritate perficias una cum Papa nostro N. et

**FOR THIS IS MY BODY,  
WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.**

In a similar way, when supper was ended, he took the chalice and, once more giving thanks, he gave it to his disciples, saying:

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK  
FROM IT, FOR THIS IS THE CHALICE  
OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE  
NEW AND ETERNAL COVENANT,  
WHICH WILL BE POURED OUT FOR  
YOU AND FOR MANY FOR THE  
FORGIVENESS OF SINS. DO THIS IN  
MEMORY OF ME.**

V. The mystery of faith.  
R. We proclaim your Death, O Lord,  
and profess your Resurrection  
until you come again.

V. Therefore, as we celebrate the memorial of his Death and Resurrection, we offer you, Lord, the Bread of life and the Chalice of salvation, giving thanks that you have held us worthy to be in your presence and minister to you. Humbly we pray that, partaking of the Body and Blood of Christ, we may be gathered into one by the Holy Spirit.

Remember, Lord, your Church, spread



20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

Episcopo nostro N. et universo clero.  
2C Memento etiam fratrum nostrorum,  
qui in spe resurrectionis dormierunt,  
omniumque in tua miseratione  
defunctorum, et eos in lumen vultus  
tui admitte.

Omnium nostrum, quae sumus,  
miserere, ut cum beata Dei Genitrix  
Virgine Maria, beatis Apostolis et  
omnibus Sanctis, qui tibi a saeculo  
placerunt, aeternae vitae mereamur  
esse consortes, et te laudemus et  
glorificemus per Filium tuum Iesum  
Christum.

throughout the world, and bring her to  
the fullness of charity, together with  
Francis our Pope and N. our Bishop, and  
all the clergy.

Remember also our brothers and  
sisters who have fallen asleep in the  
hope of the resurrection, and all who  
have died in your mercy: welcome  
them into the light of your face. Have  
mercy on us all, we pray, that with the  
Blessed Virgin Mary, Mother of God,  
with blessed Joseph, her Spouse with  
the blessed Apostles, and all the Saints  
who have pleased you throughout the  
ages, we may merit to be coheirs to  
eternal life, and may praise and glorify  
you through your Son, Jesus Christ.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est  
tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate  
Spiritus Sancti, omnis honor et gloria  
per omnia saecula saeculorum.

R. Amen.

Through him, and with him, and in him,  
O God, almighty Father, in the unity of  
the Holy Spirit, all glory and honor is  
yours, for ever and ever.

#### RITUS COMMUNIONIS

Praeceptis salutaribus moniti, et divina  
institutione formati, audemus dicere:

#### RITE OF COMMUNION

At the Savior's command and formed  
by divine teaching, we dare to say:

#### PATER NOSTER

Pater noster, qui es in caelis:  
sanctificetur nomen tuum; adveniat  
regnus tuum; fiat voluntas tua, sicut

#### OUR FATHER

Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name; Thy kingdom  
come; Thy will be done on earth as it

## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



in caelo et in terra. Panem nostrum cotidianum da nobis hodie; et dimitte nobis debita nostra, sicut et nos dimittimus debitoribus nostris; et ne nos inducas in temptationem; sed libera nos a malo.

V. Libera nos, quaesumus, Domine, ab omnibus malis, da propitiis pacem in diebus nostris, ut, ope misericordiae tuae adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: expectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

R. Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in saecula.

V. Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis: «Pacem relinqu oibis, pacem meam do vobis»; ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiae tuae; eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

R. Amen.

V. Pax Domini sit semper vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

V. Deliver us, Lord, we pray, from every evil, graciously grant peace in our days, that, by the help of your mercy, we may be always free from sin and safe from all distress, as we await the blessed hope

and the coming of our Savior, Jesus Christ.

R. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.

V. Lord Jesus Christ, who said to your Apostles: Peace I leave you, my peace I give you; look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will.

R. Amen.

V. The peace of the Lord be with you always.

R. And with your spirit.

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.



## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

Agnus Dei qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi,  
dona nobis pacem.

V. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit  
peccata mundi. Beati qui ad cenam Agni  
vocati sunt.

R. Domine, non sum dignus ut intres  
sub tectum meum, sed tantum dic  
verbo et sanabitur anima mea.

V. Corpus Christi.

R. Amen.

Lamb of God, you take away the sins of  
the world, have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of  
the world, grant us peace.

V. Behold the Lamb of God, behold him  
who takes away the sins of the world.  
Blessed are those called to the supper  
of the Lamb.

R. Lord, I am not worthy that you  
should enter under my roof, but only  
say the word and my soul shall be  
healed.

V. The body of Christ.

R. Amen

### PRAYER AFTER COMMUNION

Most Merciful God, grant us, we fed  
the Body and Blood of your Son with  
increasing confidence drew favor from  
sources mercy \* and they turned out to  
be more merciful toward our brothers.  
Through Christ our Lord.  
R. Amen.

### RITUS CONCLUSIONIS

V. Dominus vobiscum.  
R. Et cum spiritu tuo.  
V. Sit nomen Domini benedictum.  
R. Ex hoc nunc et usque in saeculum.  
V. Adiutorium nostrum in nomine

### CONCLUDING RITE

V. The Lord be with you.  
R. And with your spirit.  
V. Blessed be the name of the Lord.  
R. Now and for ever.  
V. Our help is in the name of the Lord.

## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



Domini.

R. Qui fecit caelum et terram.

V. Benedicat vos omnipotens Deus  
Pater, et Filius et Spiritus Sanctus.

R. Amen.

V. Ite, missa est.

R. Deo gratias.

R. Who made heaven and earth.

V. May almighty God bless you, the  
Father, + and the Son, + and the Holy  
+ Spirit.

R. Amen.

V. Go forth, the Mass is ended.

R. Thanks be to God.

SZCZECIN WORLD YOUTH DAY



20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE  
LITURGY - Saturday, 23rd July

**S. Birgittae , religiosae et patronus  
Europa - festum**

**St . Bridget , religious and patron  
saint of Europe – Feast**

#### INTROITUS

V. In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti.

R. Amen.

V. Gratia Domini nostri Iesu Christi, et caritas Dei, et communicatio Sancti Spiritus sit cum omnibus vobis.

R. Et cum spiritu tuo.

V. Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.

R. Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere et omissione, mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

V. Misereatur nostri omnipotens Deus et, dimissis peccatis nostris, perducat

#### INTRODUCTORY RITES

V. In the name of the Father and of the Son, and of the Holy Spirit.

R. Amen.

V. The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

R. And with your spirit.

V. Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

R. I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

V. May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to

## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



nos ad vitam aeternam.

R. Amen.

everlasting life.

R. Amen

### KYRIE

V. Kyrie eleison

R. Kyrie eleison

V. Chryste eleison

R. Chryste eleison

V. Kyrie eleison

R. Kyrie eleison

### KYRIE

V. Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

V. Christ, have mercy.

R. Christ, have mercy.

V. Lord, have mercy.

R. Lord, have mercy.

### GLORIA

Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bona voluntatis. Laudamus te, benedicimus te, adoramus te, glorificamus te, gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam, Domine Deus, Rex caelestis, Deus pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Iesu Christe, Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris; qui tollis peccata mundi, miserere nobis; qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram; qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis. Quoniam Tu solus Sanctus, Tu solus Dominus, Tu solus Altissimus, Iesu Christe, cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen.

### GLORIA

Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you, we bless you, we adore you, we glorify you, we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

SZCZECIN WORLD YOUTH DAY



## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

WORLD YOUTH DAY  
SZCZECIN

### OPENING PRAYER

O God, who guided Saint Bridget of Sweden along different paths of life and wondrously taught her the wisdom of the Cross as she contemplated the Passion of your Son, grant us, we pray, that, walking worthily in our vocation, we may seek you in all things. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen.

### LITURGY OF THE WORD

#### FIRST READING (Ga 2, 19-20)

A reading from the Letter of Saint Paul to the Galatians

For through the law I died to the law, that I might live for God. I have been crucified with Christ; yet I live, no longer I, but Christ lives in me; insofar as I now live in the flesh, I live by faith in the Son of God who has loved me and given himself up for me.

L. The word of the Lord.

W. Thanks be to God

### RESPONSORIAL PSALM ALLELUIA

20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



### **GOSPEL**

V. The Lord be with you.  
R. And with your spirit.  
V. A reading from the holy gospel  
according to St. John  
R. Glory to you, O Lord.

"I am the true vine, and my Father is the vine grower. He takes away every branch in me that does not bear fruit, and every one that does he prunes so that it bears more fruit. You are already pruned because of the word that I spoke to you. Remain in me, as I remain in you. Just as a branch cannot bear fruit on its own unless it remains on the vine, so neither can you unless you remain in me. I am the vine, you are the branches. Whoever remains in me and I in him will bear much fruit, because without me you can do nothing. Anyone who does not remain in me will be thrown out like a branch and wither; people will gather them and throw them into a fire and they will be burned. If you remain in me and my words remain in you, ask for whatever you want and it will be done for you. By this is my Father glorified, that you bear much fruit and become my disciples.

**SZCZECIN**  
**WORLD YOUTH DAY**



## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

V. The Gospel of the Lord.  
R. Praise to you, Lord Jesus Christ.

### **HOMILY GENERAL INTERCESSIONS LITURGY OF THE EUCHARIST**

V. Pray, brethren (brothers and sisters),  
that my sacrifice and yours may be  
acceptable to God, the almighty Father.  
R. May the Lord accept the sacrifice at  
your hands, for the praise and glory of  
his name, for our good and the good of  
all his holy Church.

### **PRAYER OVER THE GIFTS**

Most merciful God, who were pleased  
to create in blessed Bridget, the New  
Man in your image, the old having  
passed away, graciously grant, we  
pray, that, renewed like her, we may  
offer you the acceptable sacrifice of  
conciliation. Through Christ our Lord.  
R. Amen.

V. Dominus vobiscum.  
R. Et cum spiritu tuo.  
V. Sursum corda.  
R. Habemus ad Dominum.  
V. Gratias agamus Domino Deo nostro.  
R. Dignum et iustum est.

V. The Lord be with you.  
R. And with your spirit.  
V. Lift up your hearts.  
R. We lift them up to the Lord.  
V. Let us give thanks to the Lord our  
God.  
R. It is right and just.

20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



R.Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

#### **PREX EUCHARISTICA II**

Vere Sanctus es, Domine, fons omnis sanctitatis. Haec ergo dona, quaesumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et + Sanguis fiant Domini nostri Iesu Christi.

Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis, dicens:

Holy, Holy, Holy Lord God of hosts. Heaven and earth are full of your glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who comes in the name of the Lord. Hosanna in the highest.

#### **EUCARISTIC PRAYER II**

You are indeed Holy, O Lord, the fount of all holiness. Make holy, therefore, these gifts, we pray, by sending down your Spirit upon them like the dewfall, so that they may become for us the Body and + Blood of our Lord Jesus Christ.

At the time he was betrayed and entered willingly into his Passion, he took bread and, giving thanks, broke it, and gave it to his disciples, saying:

**ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES:**

**HOC EST ENIM CORPUS MEUM,  
QUOD PRO VOBIS TRADETUR.**

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND EAT OF IT,**

**FOR THIS IS MY BODY,  
WHICH WILL BE GIVEN UP FOR YOU.**

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis suis, dicens:

In a similar way, when supper was ended, he took the chalice and, once more giving thanks, he gave it to his disciples, saying:

**ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES:**

**TAKE THIS, ALL OF YOU, AND DRINK**



20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI  
NOVI ET AETERNI TESTAMENTI,  
QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS  
EFFUNDETUR IN REMISSIONEM  
PECCATORUM. HOC FACITE IN  
MEAM COMMEMORATIONEM.

FROM IT, FOR THIS IS THE CHALICE  
OF MY BLOOD, THE BLOOD OF THE  
NEW AND ETERNAL COVENANT,  
WHICH WILL BE POURED OUT FOR  
YOU AND FOR MANY FOR THE  
FORGIVENESS OF SINS. DO THIS IN  
MEMORY OF ME.

V. Mysterium fidei.

R. Mortem tua annuntiamus, Domine,  
et tuam resurrectionem confitemur,  
donec venias.

Memores igitur mortis et resurrectionis  
eius, tibi, Domine, panem vitae et  
calicem salutis offerimus, gratias  
agentes quia nos dignos habuisti astare  
coram te et tibi ministrare. Et supplices  
deprecamur ut Corporis et Sanguinis  
Christi participes a Spiritu Sancto  
congregemur in unum.

1C Recordare, Domine, Ecclesiae tuae  
toto orbe diffusae, ut eam in caritate  
perficias una cum Papa nostro N. et  
Episcopo nostro N. et universo clero.

2C Memento etiam fratrum nostrorum,  
qui in spe resurrectionis dormierunt,  
omniumque in tua miseratione  
defunctorum, et eos in lumen vultus  
tui admitte.

Omnium nostrum, quae sumus,  
miserere, ut cum beata Dei Genetrice  
Virgine Maria, beatis Apostolis et

KV. The mystery of faith.

R. We proclaim your Death, O Lord,  
and profess your Resurrection  
until you come again.

V. Therefore, as we celebrate the  
memorial of his Death and Resurrection,  
we offer you, Lord, the Bread of life and  
the Chalice of salvation, giving thanks  
that you have held us worthy to be  
in your presence and minister to you.  
Humbly we pray that, partaking of the  
Body and Blood of Christ, we may be  
gathered into one by the Holy Spirit.  
Remember, Lord, your Church, spread  
throughout the world, and bring her to  
the fullness of charity, together with  
Francis our Pope and N. our Bishop, and  
all the clergy.

Remember also our brothers and  
sisters who have fallen asleep in the  
hope of the resurrection, and all who  
have died in your mercy: welcome  
them into the light of your face. Have



omnibus Sanctis, qui tibi a saeculo  
placuerunt, aeternae vitae mereamur  
esse consortes, et te laudemus et  
glorificemus per Filium tuum Iesum  
Christum.

mercy on us all, we pray, that with the  
Blessed Virgin Mary, Mother of God,  
with blessed Joseph, her Spouse with  
the blessed Apostles, and all the Saints  
who have pleased you throughout the  
ages, we may merit to be coheirs to  
eternal life, and may praise and glorify  
you through your Son, Jesus Christ.

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, est  
tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate  
Spiritus Sancti, omnis honor et gloria  
per omnia saecula saeculorum.

R. Amen.

Through him, and with him, and in him,  
O God, almighty Father, in the unity of  
the Holy Spirit, all glory and honor is  
yours, for ever and ever.

### RITUS COMMUNIONIS

Praeceptis salutaribus moniti, et divina  
institutione formati, audemus dicere:

### RITE OF COMMUNION

At the Savior's command and formed  
by divine teaching, we dare to say:

### PATER NOSTER

Pater noster, qui es in caelis:  
sanctificetur nomen tuum; adveniat  
regnum tuum; fiat voluntas tua, sicut  
in caelo et in terra. Panem nostrum  
cotidianum da nobis hodie; et dimitte  
nobis debita nostra, sicut et nos  
dimittimus debitoribus nostris; et ne  
nos inducas in temptationem; sed libera  
nos a malo.

### OUR FATHER

Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy name; Thy kingdom  
come; Thy will be done on earth as it  
is in heaven. Give us this day our daily  
bread; and forgive us our trespasses as  
we forgive those who trespass against  
us; and lead us not into temptation, but  
deliver us from evil.

V. Libera nos, quae sumus, Domine, ab  
omnibus malis, da propitiis pacem in  
diebus nostris, ut, ope misericordiae

V. Deliver us, Lord, we pray, from every  
evil, graciously grant peace in our  
days, that, by the help of your mercy,  
we may be always free from sin and



20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE

tuae adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: exspectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi. R. Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in saecula.

V. Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis: «Pacem relinqu oibis, pacem meam do vobis»; ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiae tuae; eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

R. Amen.

V. Pax Domini sit semper vobiscum.  
R. Et cum spiritu tuo.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, miserere nobis.

Agnus Dei qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

V. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.

R. Domine, non sum dignus ut intres sub tectum meum, sed tantum dic

safe from all distress, as we await the blessed hope and the coming of our Savior, Jesus Christ.

R. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever.

V. Lord Jesus Christ, who said to your Apostles: Peace I leave you, my peace I give you; look not on our sins, but on the faith of your Church, and graciously grant her peace and unity in accordance with your will.

R. Amen.

V. The peace of the Lord be with you always.

R. And with your spirit.

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world, have mercy on us.

Lamb of God, you take away the sins of the world, grant us peace.

V. Behold the Lamb of God, behold him who takes away the sins of the world. Blessed are those called to the supper of the Lamb.

R. Lord, I am not worthy that you

## 20-25 VII 2016 DAYS IN DIOCESE



verbo et sanabitur anima mea.

should enter under my roof, but only say the word and my soul shall be healed.

V. Corpus Christi.

R. Amen.

V. The body of Christ.

R. Amen.

### PRAYER AFTER COMMUNION

By the power of this Sacrament, Lord, we pray, lead us always in your love, through the example of blessed Bridget, and bring to fulfillment the good work you have begun in us until the day of Christ Jesus. Who lives and reigns for ever and ever.

R. Amen.

### RITUS CONCLUSIONIS

V. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

V. Sit nomen Domini benedictum.

R. Ex hoc nunc et usque in saeculum.

V. Adiutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit caelum et terram.

V. Benedicat vos omnipotens Deus Pater, et Filius et Spiritus Sanctus.

R. Amen.

V. Ite, missa est.

R. Deo gratias.

### CONCLUDING RITE

V. The Lord be with you.

R. And with your spirit.

V. Blessed be the name of the Lord.

R. Now and for ever.

V. Our help is in the name of the Lord.

R. Who made heaven and earth.

V. May almighty God bless you, the Father, + and the Son, + and the Holy + Spirit.

R. Amen.

V. Go forth, the Mass is ended.

R. Thanks be to God.

SZCZECIN WORLD YOUTH DAY

The World Days of Youth in Cracow with the participation of Pope Francis is the biggest mass event in 2016 in Poland. As such events pose considerable threats, the basic rules of safety are worth mentioning.

### **Are you prepared for the event?**

- be in a possession of a celebration schedule with the emergency exits, medical aid points, access to drinking water, and the like,
- get to know a detailed ceremony programme,
- revise and recall the basic rules of the first aid,
- get the basic communication means /mobile, radio-stations/;
- save in your mobile emergency numbers, telephone numbers of organisers in case of risks.

### **Be careful and pay attention to what is happening around you.**

- pay attention to your personal belongings / documents, money, video-cameras, cameras/ and do not leave them unattended;
- do not leave either documents or money in the pockets of outer garments or in the back pockets of trousers /ideally, have the documents in the pockets on your chest closed with a zip/;
- photocopy your passport or ID and leave them in the place of your accommodation;
- open your account in BIK, which in case of ID loss allows to protect a document and makes it impossible for your personal data to be used in order to take a loan from a bank / see the details on [www.nieskradziona.pl/](http://www.nieskradziona.pl/);
- do not leave any valuable things in your car;
- do not carry with you a substantial sum of money / you can always withdraw money from cash-machines or pay by credit card/.

### **What to do in case of theft?**

- do not hesitate to inform the police patrol you come across first, city guard or security service and in the event of a documents loss, notify an authority that has issued the documents or a consular post of your country, the details you find on [www.msz.gov.pl](http://www.msz.gov.pl);
- report to the nearest police-station about the theft;
- in case your credit card has been stolen, freeze it as soon as possible / all-Poland

freezing card centre number: **+48 828 828 828 /**

- if your passport has been lost or stolen, the embassy of your country can issue a substitute document;

**Depending on the kind of occurrence, you should look for assistance at:**

**POLICE**

- risks on the road / for example: car accidents /;
- missing people;
- public order offence;
- property theft, mugging, assault, property damage;
- drug offence / drug possession, drug trafficking, drug distribution /;
- reporting about armed people;
- terrorist attack;



**WDY**

- property and documents loss;
- getting lost in a crowd;
- technical failure;
- organisational problems;
- getting information about the course of celebration;
- location of help points;
- reporting about suspiciously acting people;
- bad general state;



**EMERGENCY MEDICAL SERVICES**

- fainting, weariness;
- illness-attack / for example epilepsy /;
- hurting, injury;
- giving the first aid;



**Remember about the danger of a terrorist attack.**

- do not leave your luggage unattended;
- if you notice a suspiciously looking piece of luggage / box / left unattended, try to find out who it belongs to;

- if you notice a suspiciously acting person, report it to the policing service or police officers;
- put the phone number of a person you indicate to contact as „ICE” in the mobile phone directory;
- in case of threat, obey the policemen's and the policing service's orders accurately;

**Being in the zone of policemen's operations who secure the World Days of Youth, obey their orders.**

**What you should tell the policing services and the organiser in the event of a threat:**

- indicate the place of an occurrence;
- define the kind of an occurrence / an accident, fainting, mugging, and the like.../
- report about a threat to human health or life;
- if possible, report on the number of attackers / in the event of a criminal occurrence /;
- give you name and surname, telephone number and show the quickest / the safest way to the place of an event.

**If you are a foreigner, remember that you must comply with the Polish law. Some of the law regulations below may be different from the ones legally binding in your country. It is worth knowing that:**

- Poland has the right - hand traffic;
- drivers are supposed to use dipped headlights during a drive in a car in the conditions of normal air clarity;
- drivers and passengers are obliged to ride in a car with their seat-belts fastened;
- drivers are not allowed to use hand-operated mobile phones;
- drivers are obligated to have with them and show on the authorities' demand:
  - \* document authorising a driver to drive / a driving-licence /;
  - \* document declaring a car passed as fit for road traffic;
  - \* document stating the conclusion of an obligatory civil liability insurance agreement or showing a an insurance payment;
- in Poland, a pedestrian coming towards the pedestrian-crossing has not got the priority right to cross the street;
- all pedestrians walking along the road, when it is dark outside the developed area, are supposed to use fluorescent elements noticeable for other road traffic participants,

unless they walk along pedestrian zone or pavement.



In the area of the Republic of Poland, the following are prohibited:

- selling alcoholic drinks to the under-age;
- selling alcoholic drinks in the prohibited area, in particular: squares, streets, parks,
- selling tobacco to the under-age,
- smoking tobacco in the area under the prohibition: in culture and leisure centres, catering and entertainment establishments, public transport and facilities used for serving travellers, on the public transport stops, theme parks, and other rooms available for public use,
- production, import, possession / any quality /, distribution and trafficking dazing or psychoactive substances.

**In case of a threat or a crisis situation, you can phone the following numbers:**

- 112 - European Emergency Number
- 997 - Police
- 998 - Fire Brigade
- 999 - Ambulance
- 986 - City Guard
- +48 608 599 999 - safety number for tourists
- +48 222 500 116 - Ministry of Foreign Affairs help line
- 0 800 422 322 - border guard emergency number
- +48 667 881 188 - Provincial Sanitary-Epidemiological Institution emergency number in Cracow
- +48 22 474 00 00 - Railway Protection Guard emergency number
- +48 828 828 828 - all-Poland Credit Card Freezing Centre

**Contact the Police Units in Cracow:**

- KMP w Krakowie, ul. Siemiradzkiego 24, tel. +48 12 61 52 908,
- KP I w Krakowie, ul. Szeroka 35, tel. +48 12 61 52 914,
- KP II w Krakowie, ul. Lubicz 21, tel. +48 12 61 52 915,
- KP III w Krakowie, ul. Strzelców 16, tel. +48 12 61 52 912,
- KP IV w Krakowie, ul. Królewska 4, tel. +48 12 61 52 913,
- KP V w Krakowie, ul. Zamoyskiego 20/22, tel. +48 12 61 52 916,
- KP VI w Krakowie, ul. Ćwiklińskiej 4, tel. +48 12 61 52 917,
- KP VII w Krakowie, os. Złotej Jesieni 11c, tel. +48 12 61 52 911,
- KP VIII w Krakowie, os. Zgody 10, tel. +48 12 61 52 910,
- KPP w Wieliczce, ul. Jedynaka 30a, tel. +48 12 289 12 55,
- KP w Niepołomicach, pl. Zwycięstwa 8, tel. +48 12 281 4114,
- KPP w Wadowicach, ul. Lwowska 13, tel. +48 33 872 92 00,
- KPP w Oświęcimiu, ul. Wyspiańskiego 2, tel. +48 33 84 75 28

**Taking care of your own safety, you take care of the whole event.**

## THE GOLDEN ROUTE

4

The most valuable walking and cycling route runs from the castle of the Pomeranian Dukes through the city centre, the Jasne Błonia Common, to Kasprówicz Park with the lovely Rusalka Lake and the Helena Majdaniec Summer Theatre. Continuing the walk, you get to the historic two-hectare rose garden, popularly known as Różanka. Therefore, you will see a princely abode, historic city buildings, edictive tenement houses and green spaces for which Szczecin is famous for. Since not long ago, the most interesting spots of the Golden Route have been marked with special plates that were created under the City Information System.



## CITY TOURIST ROUTE

39

A line after a line, and between them a circle with a number inside. The red dotted line on the pavement is the marking of the City Tourist Route. It starts at the Szczecin Główny train station (ul. Kolumba 1). Following the route will let you see 42 interesting places. Therefore, it is worth watching your feet in Szczecin. It will also pay up to look a little higher - many objects on the trail have a description.

## THE EXTRAORDINARY CITIZENS OF SZCZECIN AND THEIR TENEMENTS

9

Tenement houses from the turn of the nineteenth and twentieth centuries are an architectural treasure of the city centre that survived World

### ... They say it's an incredible city

War II. Its facades are a synthesis of historical forms which were carried out under a strong influence of Berlin's models. Eclectic tenement houses with balconies, loggias, decorative gables and turrets combine elements inspired by the Baroque, Renaissance, Mannerism, Art Nouveau and Gothic. The trail concerns thirteen city centre tenement houses and their extraordinary tenants of the pre- and post-war period. The trail map with the designated route, architectural descriptions of buildings and biographies of residents can be downloaded from the project website. **\*[www.kamieniceszczecina.pl](http://www.kamieniceszczecina.pl)**

## PHILHARMONIC

Have you ever seen an iceberg in the city center? If not, you must see the new premises of Szczecin Philharmonic which majestically emerges from urban buildings and pervasive greenery. Its slender body and glass facade supplemented by light illuminations catch the eye of each person who comes nearby. New building of Philharmonic was designed by Spanish architects from Barozzi Veiga from Barcelona and immediately has become the icon of our city. Modern design combined with inspiration taken from historic building of Konzerthaus creates a coherent whole of past, present and future of Szczecin.

Our Philharmonic does not only refers to European tradition of concert halls and houses but it is also an interdisciplinary center of art and multi-functional cultural institution. It has received numerous awards, including the Mies van der Rohe Award, the Award of the President of the Republic of Poland for the Best



Architectural Structure in Poland in the years 2013-2014 in the "LIFE IN ARCHITECTURE" contest, and the award of the "bryla.pl" website dealing with architecture. \*Małopolska 48 [www.filharmonia.szczecin.pl](http://www.filharmonia.szczecin.pl)

## CENTRAL CEMETERY - HISTORICAL AND BOTANICAL TRAIL

C

Central Cemetery in Szczecin is almost 170 acres big and it is an architectural park masterpiece and a monument of European class. The masters of garden and gravestone design had shown their craftsmanship. Unique and vanguard gravestones are embedded in the vast greenery of beautiful park. Thousands of trees from North America and Asia were planted. Lush vegetation was protecting the visitors from death toll according to the principal. The necropolis was opened in 1901 and it is the biggest in Poland and the third in Europe. In the competition called „Seven New Wonders of Poland” organized by National Geographic magazine it took the 5th place. Two routes are marked there: historical and dendrological one. \*ul. Ku Słońcu

125 a, [www.cmentarze.szczecin.pl](http://www.cmentarze.szczecin.pl)



EXPLORE SZCZECIN

... They say it's an incredible city

## DIALOG CENTRE „BREAKTHROUGHS”

Dialog Centre „Breakthroughs” is an exhibition pavilion belonging to the National Museum in Szczecin, where we present the newest history of Szczecin and West Pomerania region, with particular attention given to social protests and breaking events in the years 1970–1971, 1980–1981, 1988–1989, that lead Poland to regain independence in 1989. The building that houses our museum is partially hidden under the Solidarity Plaza, adjacent to the Concert Hall. The exhibition is interactive, apart from subject-related pieces, in its underground rooms you may see films, pictures and recordings of the events' witnesses and participants. Location of the museum has not been chosen by an accident - it was here when on 17 December 1970 first shots were fired at the protesters.

## LOCAL BEERS

Szczecin's „Bosman” is by far the most popular beer, produced for a few decades now in the brewery in Pomorzany (est. 1848). Szczecin beer is also served in Stara Komenda, a bar with its own little brewery. Guests can taste the traditional lager as well as amber beer and wheat beer. On special occasions, a special beer in limited quantities is brewed.

Nearby, at ul. Partyzantów 2, there is the New Brewery, with an unusual attraction in the form of a generally accessible brewing plant.

The equipment is placed behind glass door, right next to the bar. In Podzamcze, in turn, the “U Wyszaka” Brewery has been opened in a Gothic-style cellar of the Old Town Hall at the Sienny Market. **\*pl. Batorego 3, [www.starakomenda.pl](http://www.starakomenda.pl)**



## SZCZECIN'S UNDERGROUND TOURIST ROUTES

The largest civilian shelter in Poland from the Second World War period is located under Szczecin's railway station, at the depth of about five stories. Built from reinforced concrete the shelter could accommodate up to five thousand people. After its takeover by the Poles it soon was adopted as a fallout shelter. Until the early 90s of the twentieth century the Civil Defence training sessions were held in there. Visitors have a choice of two theme routes: „World War II” and „Cold War”. We recommend that you wear a warm jumper as the temperature in the shelter does not exceed 10°C. \*ul. Kolumna 1, [www.schron.szczecin.pl](http://www.schron.szczecin.pl)

## SZCZECIN'S GINGERBREAD COOKIES

„Into a heavy-bottom pot pour the honey and tip the sugar” - this is how the recipe to produce the olden delicacy starts. Sweet treats took the shape of ships, sailors, anchors, fish and seagulls. The tradition of baking gingerbread cookies in the Pomerania region dates back to the mid-nineteenth century. Stettiner Peperkoken could be bought in all bakeries and pastry shops in the city. They served as Christmas tree decorations or ... sweet postcards.

Decorated with an icing inscription „Gruss aus Stettin” („Greetings from Szczecin”) they used to be sent to family and friends. Today, we can also boast the fragrant, edible souvenir from Szczecin. In „Filipinka”, a confectionery, gingerbread is baked according to the original recipe, with a honey base and the addition of sweet and bitter almonds, cardamom, ginger and cloves. \***Cukiernia „Filipinka”** - ul. Witkiewicza 1b

45 |



... They say it's an incredible city

## MUSEUM OF TECHNOLOGY AND TRANSPORT- ART DEPOT IN SZCZECIN

T

The historic tramway station is a reinforced concrete structure from 1912, with a sloping roof and a glass front wall with a clock. It looks light and impressive. At first it was home to a hall which could accommodate over 60 cars, as well as a workshop, a transformer room, a smithy, a carpenter, and ... a sewing workshop providing tramway drivers with work uniforms. The house to the right of the tram tracks is where corporate offices and housing were located. Shortly after World War II, most of the depot staff were German tram drivers. Since 2006 the place has been home to one of the largest museums of a technical profile in Poland. The most valuable is a unique collection of nearly one hundred vintage vehicles, redeemed from Leszek Liszewski. Its titbits are the Smyk micro-car, whose serial production was to be launched in Szczecin Motorcycle Factory (later Polmo) and an off-road variant of Fiat 126p (commonly referred to as „maluch” [toddler]) - the only such specimen in Poland. The museum's collection includes trams, buses, cars, motorcycles, bicycles, unusual vehicles, electronics and telecommunications devices, household equipment and many more.

**\*ul. Niemieckiego 18A, [www.muzeumtechniki.eu](http://www.muzeumtechniki.eu)**



## ORION'S SQUARES

„City planners of the time thought beautifully of their city. Therefore, talking of Szczecin without any mention of its star-shaped squares is a bit like denying the city the energy that was to emanate from them” (Artur Daniel Liskowacki). Szczecin's expansion plan after the significant year of 1873 (the decision to liquidate the fortress status, destroying forts and city walls), with the stellar system of squares was created by Konrad Kruhl, based on James Hobredrt's concept Szczecin is famous today for its roundabouts, squares and the radial pattern of streets, similar to tile one in Paris. Walking in the City Centre, not only will make you feel like you are in Paris, but also as if you are in the sky! According to the theory of Szczecin astrologers, Szczecin's three main squares: Grunwaldzki, Odrodzenia and Szarych Szeregów reflect the constellation of the Orion's Belt, Pyramids in Giza, Egypt, have a similar arrangement. Almost identical to the shape of the Milky Way, the Nile and the Odra River.

## THE Odra RIVER BOULEVARDS

B

Renovated boulevards in the area of the Long Bridge: the Piast Blvd, the Gdynia Blvd and the Elblag Blvd, do not only attract walkers, cyclists and roller skaters, but most of all, sailors. After upgrading the waterfront, the boulevards serve as parking quay sides for sport and tourist units and white fleet. Its pride is Wyszak's Boat - a sculpture in the Sailors Avenue (Aleja Żeglarzy). On the river banks, your nose is teased sweetly by the scent of cocoa and chocolate. This unusual urban aromatherapy can be most intensely experienced on the boulevards. It is thanks to this that people strolling along are smiling and happy, which proves that you do not have to actually eat the chocolate to increase your endorphins levels. We owe the possibility of inhaling the sweet aroma in Szczecin to the „Gryf SA” Confectionery Company. It is them who, as first ones in the country, launched the production of drinking chocolate in 1976! Recently food stalls have appeared on the boulevards, which will certainly attract tourists and locals.

EXPLORE SZCZECIN

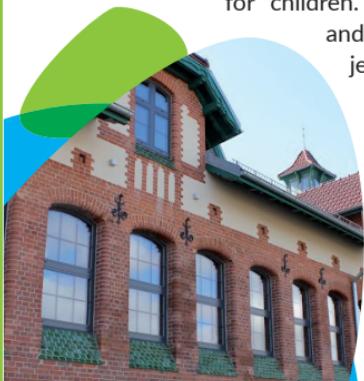
... They say it's an incredible city

## THE EUROREGION'S CENTRE OF CULTURE - STARA RZEŹNIA IN ŁASZTOWNIA

SR

"Old Slaughterhouse" is a building once belonging to the industrial meat complex on the Lasztownia Isle. It was a multipurpose cow-house for the stock up to 220 heads. This finely restored building is now an Euroregion Culture Centre and also a seat for the CSL Forwarding Company. You will find here a restaurant, conference-projection room, bookstore and the Szczecin Gallery with a place for children. „Old Slaughterhouse” promotes

and disseminates initiatives and projects related to culture, arts, artistic performance and education. We popularize seaport and maritime traditions of Szczecin. Not far away you will find modern Yacht Port with a two-level, 100-meter long drawbridge for vehicles and pedestrians that connects Lasztownia Isle and Grodzka Isle.



## THE „PIONIER 1909” CINEMA K

It steers clear of mainstream movies. It is, after all, a classy two-level cinema! You can watch a film sitting in a soft armchair in a cosy, historic theatre or at a table in the Cafe Cinema (Kiniarnia), located one level below. The room is kept in the retro style with an old clattering projector and a piano manufactured in Szczecin in 1898. The bar does not serve popcorn, but it will sell a glass of good wine. Atmosphere like in an old cinema? Even better, like in world's oldest cinema operating continuously at the same location. Before you enter the cinema, take a look at the display window, there is a Guinness World Records certificate. Although there is 1909 in the name, a cinematograph was already there two years earlier. The pre-war name for the cinema was „Welt-Theater”.  
**\*al. Wojska Polskiego 2, [www.kino-pionier.com.pl](http://www.kino-pionier.com.pl)**

## PAPRYKARZ SZCZECIŃSKI - CANNED FISH AND RISE SPREAD FROM SZCZECIN

Chop-chop, an African dish, inspired the hit of the Communist Republic of Poland: paprykarz szczeciński. The can taken to all camping trips contained minced fish meat, rice, onion, tomato concentrate, vegetable oil and the addition of various spices. The recipe was developed in the 60s of twentieth century in the laboratory of the Deep-Sea Fishing and Fishing Services Company „Gryf” from Szczecin. Those were the golden years of the cult can. Szczecin production finished in the early 90s. Later the brand has been used by a number of manufacturers.

## PASZTECIKI - SAVOURY PIES

The till is right at the entrance. This is where the consumer begins his visit to the dinner. He places his order here, pays and - clutching his receipt - goes to pick up his pies. „In a paper tray or hand?” -you will hear this standard question and after a while you can tuck in. They taste best accompanied by spicy beetroot soup. Pasztecik is fried yeast dough with a filling: meat, cabbage and mushrooms, cheese and mushrooms, egg. The machine that has been frying them since 1969 is a product of the Soviet defence industry, invented for the purpose of mass catering for the Soviet army. You can eat original pasztecik pies cooked to the recipe dating back more than 40 years at the dinner at al. Wojska Polskiego. The place's decor has remained unchanged for years: mosaics of fish on the walls and tall bar tables with „Społem” vases [„Together” - a large multi-purpose company dating back to communist Poland]. **\*al. Wojska Polskiego 46**



## THE CHROBRY EMBANKMENT (WAŁY CHROBREGO)



It is one of the most beautiful observation decks in Europe. You can watch there a vast panorama of the Odra River and port. It is 500 meters long and 19 meters above Odra coast. The oldest history of this masterpiece dates back to the 16th century. In 1873, the 18th century fortifications were ruined. Due to the contribution of the Lord Mayor of Szczecin Hermann Haken a new observation deck was formed on the site of Leopold Fort in the south part of Chrobry Embankment there is a Marine University and the building of Modem Theater and National Museum. There are wide stairs from the deck to the Odra River and two restaurants are located in two pavilions which serve as two entrances. At the foot of Chrobry Embankment there is a fountain ornamented with figures of Jan z Kolna and Wyszak and two high columns in the style of sea lanterns. \*[www.muzeum.szczecin.pl](http://www.muzeum.szczecin.pl)